

## POVSOD SE VŽIGAJO UPI ZA BOLJŠO BODOČNOST

# VSAK ČAS BO ZAČELA DELOVATI AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA - JULIJSKA BENEČIJA

*Se bodo vršile volitve aprila? - Morali bomo izvoliti demokratični deželni parlament, da bo odgovarjal potrebam in zahtevam vsega prebivalstva - Zastopane morajo biti tudi Furlanska Slovenija, dolina Režije in Kanalska dolina*

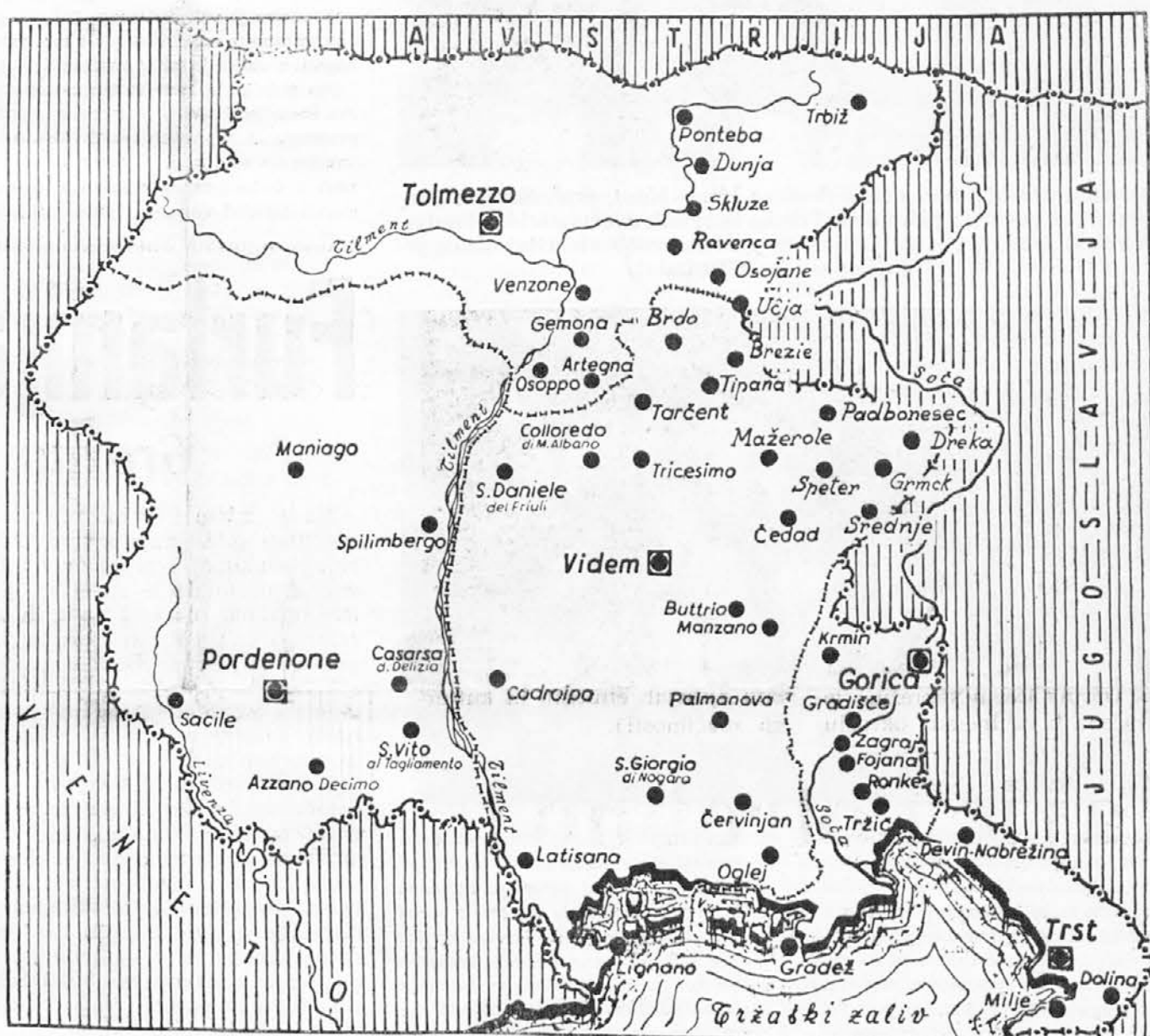
Kot vemo, je poslanska zbornica lani oktobra meseca sprejela osnutek zakona, ki zadeva izvolitev prvega deželnega parlamenta Furlanije - Julijske Benečije in isti osnutek zakona je sprejel letos januarja tudi senat.

Volitve deželnih poslancev, ki bodo tajne, s proporcionalnim sistemom in z uporabo preostalih glasov v okviru dežele, bi se morale vršiti tekom šestih mesecev po odobritvi omenjenega zakona in torej ne pozneje kot meseca julija. Mogle pa bi se vršiti tudi prej, saj jih je večina mnenja, da se bodo vršile volitve že, tekom meseca aprila in nekateri so celo določili datum: v nedeljo 19. in v ponedeljek 20. aprila.

Volilna okrožja bodo odgovarjala teritorijem, ki spadajo sedaj pod jurisdikcijo sodišč v Vidmu, Pordenonu, Tolmezzu, Gorici in Trstu. Občina Devin-Nabrežina je priključena k volilnemu okrožju

Trst, Erto - Casso pa k Pordenonu. Na vsakih 20 tisoč prebivalcev ali delov višjih od 10 tisoč prebivalcev bo izvoljen en poslanec.

Potemtakem bo dežela, ki bo imela svojo zastavo in svoj grb, zavzemala teritorije videmske in goriške pokrajine ter občine Trst, Devin - Nabrežina, Repentabor, Milje Dolina in Zgonik; njen statut že v členu 3 zagotavlja: NELLA REGIONE E' RICONOSCIUTA PARITA' DI DIRITTI E DI TRATTAMENTO A TUTTI I CITTADINI, QUALUNQUE SIA IL GRUPPO LINGUISTICO AL QUALE APPARTENGONO CON LA SALVAGUARDIA DELLE RISPETTIVE CARATTERISTICHE ETNICHE E CULTURALI (V deželi se priznava enakost pravic in ravnanja vsem državljanom, naj pripadajo kateri koli jezikovni skupini, z zaščito njihovih etničnih in kulturnih značilnosti).



Nečrtkan del predstavlja ozemlje avtonomne dežele Furlanija - Julijska Krajina, ki je bila razdeljena na pet okrožij in sicer: Videm, Pordenone, Tolmezzo, Gorica in Trst

## Kaj je potrebno in se mora ukreniti

Smatramo za potrebno, da na tem mestu pojasnimo čitateljem člene statuta, ki se v deželi nanašajo na zakonodajno, eksekutivno in administrativno oblast. Poleg deželnih eksekutivnih organov (deželni odbor ali vlada in njen predsednik) bo imenovan tudi »vladni komisar«, ki bo imel sedež v Trstu in bo reševal posebne koordinacijske in nadzorstvene naloge in bo obenem služil za »tratto di unione« v odnosih med državo in deželo.

V deželnih volitvah se morajo naši ljudje točno izreči, da želijo drugo pot in da hočejo videti probleme, ki so predpogoj za njihov obstoj in za delo na domačih tleh, rešene; morali bodo napraviti odločen korak naprej v borbi za prepored in napredek naše zemlje in naših ljudi.

Pri nas potrebujemo dostojne hiše, več šol, bolnic, cest, javnih del, socialne pomoči in manj davkov; predvsem pa potrebujemo, da se v deželi izvaja politiko miru in sodelovanja med narodi. Ta naj bi namreč služila kot most med našo državo in Jugoslavijo, Avstrijo in vzhodnimi socialističnimi državami, ki predstavljajo njeno naravno zaledje. In končno mora Furlanija - Julijska Benečija postati trgovsko središče in središče ekonomskih, trgovskih, kulturnih in turističnih izmenjav z Balkanom, in drugimi državami. Dežela pa ne sme tudi pozabiti na problem že zdavnaj zastarelih vojaških uslužnosti, ki prinašajo našemu gospodarstvu, posebno kmetijstvu, toliko škode in predstavljajo resno oviro za razvoj in

dustrije, trgovine in turizma, za izvedbo važnih javnih del, za komunikacije in za vse gospodarstvo na sploh.

## ZAKONODAJNA, EKSEKUTIVNA IN ADMINISTRATIVNA OBLAST DEŽELE

CLEN 4 — V skladu z ustavo, s splošnimi načeli pravne ureditve države, s temeljnimi določbami gospodarsko-socialnih reform in z mednarodnimi obveznostmi države, ter ob spoštovanju nacionalnih interesov drugih dežel, ima dežela zakonodajno oblast na naslednjih področjih:

1. ureditev uradov in ustanov, odvisnih od dežele, ter pravni in gospodarski stalež njim dodeljenega osebja; 2. kmetijstvo in gozdarstvo, bonifikacije, ureditev najmanjših zemljiških enot in zemljiška preureditev, namakanje, agrarna in zemljiška izboljševalna dela, živinoreja in ribogojstvo; gorsko gospodarstvo, gozdarski zbor; 3. lov in ribolov; 4. občinski užitki; 5. ustanovitev in vzdrževanje zemljiških knjig; 6. industrija in trgovina; 7. obrt; 8. trgi in sejmi; 9. ceste, vodovodi in javna dela krajevnega in deželnega interesa; 10. turizem in hotelska industrija; 11. prevažanje na žičnicah ter avtomobilskih, tramvajskih in filobusnih progah deželnega interesa; 12. urbanistika; 13. mineralne in termalne vode; 14. kulturne, vzgojne in športne ustanove; muzeji in knjižnice krajevnega in deželnega interesa.

CLEN 5 — Ob spoštovanju splošnih meja, navedenih v členu 4 in v skladu s temeljnimi načeli, ki jih določajo državni zakoni glede poedinin področij, ima dežela zakonodajno oblast za naslednja področja:

1. izvolitev deželnega sveta na podlagi načel, ki jih vsebuje drugo poglavje tretjega dela; 2. urejanje referendumov, ki je predviden v členih 7 in 33; 3. uvedba deželnih davkov, predvidena v členu 51; 4. urejanje nadzorstev, predvidenih v členu 60; 5. urejanje in razmejitev občin; 6. javne podpore in dobrodelne ustanove; 7. urejanje javnih služnosti deželnega interesa in prevzem teh služnosti; 8. urejanje hranilnic, kmečkih blagajin, ustanov krajevnega ali deželnega značaja za finansiranje gospodarske dejavnosti dežele; 9. ustanavljanje in urejanje ustanov krajevnega ali deželnega značaja za proučevanje programov za gospodarski razvoj; 10. rudniki, kamnolomi in nahajališča šote; 11. razlastitev zaradi javne koristi, ki se ne tičejo del v breme države; 12. pomorske obalne proge med pristajališči dežele; 13. krajevna, mestna in poljska policija; 14. izkoriščanje javnih voda, izvzemši velike izvore; hidravlična dela IV. in V. kategorije; 15. obrtna in strokovna izobrazba po obvezni soli; šolska podpora; 16. higiena in zdravstvo; zdravstvena in bolniška pomoč ter zdravljenje fizično in duševno onemoglih; 17. združništvo, vstevši nadzorstvo nad zadrugami; 18. ljudska stanovanja; 19. toponomastika; 20. protipožarna služba; 21. pre-

hrana; 22. dela za preprečitev in za pomoč pri naravnih nevarnostih.

CLEN 6 — Dežela ima možnost, prilagoditi svojim posebnim potrebam določbe republiških zakonov z izdajanjem dopolnjevalnih in izvedbenih določb glede naslednjih področij:

1. otroški vrtci; osnovna, srednja, klasična, znanstvena, učiteljska, tehnična in umetniška izobrazba; 2. delo, socialno skrbstvo in socialna pomoč; 3. zgodovina in umetnost, zaščita pokrajine, flore in faune, ter na drugih področjih, za katera dajejo državni zakoni deželi to možnost.

CLEN 7 — Dežela poskrbi z zakonom:

1. za odobritev proračunov in obračunov; 2. za sklepanje posojil in razpisovanje posojil, navedenih v členu 52; 3. za ustanavljanje novih občin ter spreminjanje njihovih meja in imen, po izraženem mnenju prizadetega prebivalstva.

CLEN 8 — Dežela izvaja upravne funkcije na področju, za katera ima zakonodajno oblast v smislu členov 4 in 5, izvzemši tista, ki jih republiški zakoni dodeljujejo krajevnim ustanovam.

CLEN 9 — Dežela ima možnost prispevati s svojimi sredstvi k razvoju univerzitetnega izobraževanja v okviru dežele same

CLEN 11 — Dežela izvaja normalno svoje upravne funkcije s tem da zanje pooblasti pokrajine in občine, njih združenja in druge krajevne ustanove, ali pa da se poslužijo njihovih uradov.

CLEN 49 — Deželi se dodelijo naslednji stalni deleži spodaj navedenih državnih dohodkov, ki se pobirajo na ozemlju dežele same.

1. devet desetih davkov na zemljišča in stavbe, ki so na ozemlju dežele; 2. devet desetih državnega davka na potrošnja plina in električne energije, ki se potrošita v deželi; 3. devet desetih pristojbin za hidroelektrične koncesije; 4. štiri desetine davčnega deleža državnega potrošniškega davka, ki se tiče proizvodov tobačnega monopola, ki potrošijo v deželi; 5. pet desetih splošnega dohodninskega davka, ki pripada državi in ki se pobira na ozemlju dežele; 6. štiri desetine dohodninskega davka ter davka na družbe in obveznice, ki pripada državi in ki se pobira na ozemlju dežele v prvem deželnem finančnem letu; pet desetih v drugem finančnem letu; šest desetih od tretjega finančnega leta dalje.

CLEN 50 — Za posebne namene, ki ne spadajo v normalne funkcije dežele, in za izvajanje organskih programov za razvoj, določil država z zakonom posebne prispevke.

### ZAUPANJE V RADIKALNO OBNOVO

Da pričakujemo od dežele, ki bo imela velike avtonomne zakonodajne in izvršne oblasti, pozitivne rezultate, je jasno. To potrjujejo navdušenja in upanja, ki so se vzbudila povsod, posebno pa med ljudmi, ki prenašajo posledice negotovega in zato zaskrbljenega ekonomskega stanja. Med te najbolj pasivne in revne predele prištevamo Furlansko Slovenijo in dolino Režije, katere so se začele, da bi izšle na kak način iz tega zaskrbljenega stanja, prve boriti, da je deželna ustanova postala realnost.

To prebivalstvo se je zavedalo situacije, ki je nastala tudi zaradi brezbrčnosti odgovornih organov in krogov, vnetih pristašev tiste nestrane emigrantske politike, s katero so vedno nameravali poravnati ubožstvo naših krajev, politike, ki je jemala in jemlje vse delovne sile naše dežele, kar ima za posledico, da je pri nas vedno manj ljudi. In ti odgovorni organi in krogi so dobro vedeli in vedo, da je Furlanija — posebno na tistem ozemlju, kjer biva slovensko govoreča skupnost — ena tistih provinc Italije, kjer je največ in so najtežji fevdalni odnosi.

(Nadaljevanje na 2. strani)

# SVEČANA URADNA OTVORITEV SEDEŽA KULTURNEGA DRUŠTVA «IVAN TRINKO»

Otvoritvena govora Izidorja Predana iz Hlodiča in Maria Konta iz Sv. Petra ob Nadiži - Pozdravni govor predstavnika slovenskih kulturno-ekonomskih organizacij Borisa Raceta - Prof. Severino Bergnach iz Dreke pod Kolovratom. Trinkov učenec, je orisal lik velikega Beneškega Slovenca



Na sliki zgoraj: predsednik društva Mario Kont, prof. Severino Bergnach, ki govori o pokojnem Trinku in tajnik društva Izidor Predan. Na sliki spodaj: pogled na natrpano dvorano ob otvoritvi obnovljenega sedeža v Čedadu



V Čedadu, središču nadiških Slovencev, so 26. januarja uradno otvorili preurejene prostore kulturnega društva »Ivan Trinko«. Otvoritve so se udeležili poleg številnih domačih Slovencev tudi zastopniki slovenske manjšine iz Trsta in Gorice. Na svečanosti so bili tudi predsednik čedadskega kulturnega krožka Luigi Bront, prof. Paolo Rieppi iz Čedada, prijatelj pokojnega monsignorja Ivana Trinka, prof. Andrej Budal, prof. Severino Bergnach iz Dreke pod Kolovratom, predstavnik tržaškega slovenskega radia inž. Sancin, ravnatelj slovenske trgovske akademije iz Trsta dr. Turino, predsednik Skupne slovenske liste iz Trsta odv. Škrk, predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Boris Race, direktor slovenskega dijaškega doma dr. Peter Sancin iz Gorice, predsednik Slovenske prosvetne zveze Ubald Vrabec, tajnik Slovenske prosvetne zveze Gorazd Vesel in številne druge vidne osebnosti. Uradno svečanost je otvoril tajnik Izidor Predan, ki je uvodoma pozdravil vse navzoče in prebral pismene čestitke, ki so jih poslali podtajnik v ministrstvu za notranje zadeve socialistični senator Lionetto Amadei, komunistični poslanec Mario Lizzero, prof. Gino Lizzero, občinski svetovalec iz Čedada, tajnik Slovensko hrvaške ljudske prosvete Mirko Kapelj in advokat Avgust Sfiligoj, pokrajinski in mestni svetovalec iz Gorice.

Za njim je spregovoril predsednik društva Mario Kont, ki je med drugim dejal: Medtem, ko svečano otvarjamo nov sedež našega prosvetnega društva ne moremo mimo, ne da bi se spomnili človeka, pisatelja, filozofa in pesnika, katerega ime nosi naše društvo, to je profesorja Monsignorja Ivana Trinka, velikega sina naše zemlje, branitelja našega jezika, branitelja običajev, šeg in navad naših staršev in nas samih katerega rojstvo smo praznovali prav včeraj. Kot je znano, prof. Trinko se je rodil v Trčmunu nad Sovodnjem 25. januarja 1863. leta.

Msgr. Trinko, poleg tega, da je bil človek globoke kulture, je bil zelo človeški. On si je želel svet brez razprtij in sovraštva, svet, ki naj bi imel za podlago medsebojno spoštovanje in civilizirano, človeško sožitje med narodi z različnim jezi-

kom in kulturo. V svojih objavljenih delih, v slovenščini in italijanščini, je pridigal ljubezen in mir med narodi in državami.

On je videl v obstoju slovenske narodne manjšine v Italiji, ne jabolko spotike, temveč možnost, da bi mogla ta manjšina služiti kot most zblíževanja in povezovanja dveh sosednjih si narodov in dveh kultur.

Edil je prepričan, da obstaja v medsebojnem spoznavanju ljubezen in medsebojno spoštovanje, človeško sožitje in sodelovanje, v obojestransko korist. Evo zakaj nisno slučajno zbrali naziva, ki ga nosi naše prosvetno društvo. Našemu društvu smo dali ime tega velikega človeka v upanju, da bi na ta način počastili njegov spomin, z ene strani, in z druge, da bi v njegovega imenu, poslušujoč se njegovih naukov, nadaljevali to, kar je bil on tako odlično začel.

Mi se bomo trudili, v spoštovanju obstoječih zakonov, da bodo ostale nedotaknjene navade in jezik naših očetov, se bomo trudili, da se bo naša kultura razvila po zahtevah današnjega modernega in civiliziranega sveta.

Poleg tega, bomo storili vse, kar bo v naših močeh, da bi služili kot most zblíževanja in povezave med dvema sosednjima narodoma, prepričani, da bomo tako delali v obojestransko korist.

Ti so glavni nameni našega prosvetnega društva. Če bomo srečno opravili do konca to naše poslanstvo, če bomo dosegli te cilje, bo dostojno počaščen spomin naših očetov in našega dragega pesnika, prof. Ivana Trinka.

Dovolite mi na koncu, je dejal, da se zahvalim vsem našim članom, posebno našim emigrantom, prijateljem in dobrotnikom iz Čedada, Vidma, iz Nadiških dolin, našim bratom iz Gorice in Trsta in vsem tistim, ki so prispevali in omogočili otvoritev tega našega lepega sedeža.

Za njim je prof. Severino Bergnach, Trinkov učenec, v izbranih besedah orisal lik velikega Slovenca. Prof. Bergnach je dejal, da mu je v veliko čast govoriti o svojem učitelju, ki mu ne more najti primere. »V tej dvoranici sem mogoče edini ki sem imel ta privilegij, v Furlaniji pa je njegovih učencev le za majhno legijo.

V glavnem so to vsi duhovniki, stari nad 40 leta. Prof. Severino Bergnach je govoril o vrlinah pokojnega Trinka, o posegih na razrazličnejših področjih ustvarjanja človeškega duha, kjer je vsepovsod pustil znake svoje visoke kulture in inteligenčne sposobnosti. Predvsem pa je govornik prikazal pokojnega monsignorja kot izrazito človeško figuro z vsemi odlikami, ki so ga napravile za vsečloveški simbol dobrote. »Omeniti ga moramo — je dejal ob koncu — tudi kot usmiljenega in doslednega duhovnika, ki v svojem 92 let trajajočem življenju ni poznal omahovanj. S svojim nasrdom je vedno dokazoval, da je gospodar samega sebe in da ima v sebi toliko bogastva, da ga je lahko razdajale.

Prežsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Boris Race je iskreno čestital predstavnikom prosvetnega društva Ivan Trinko, da so s svojimi naporji uspeli odpreti v Čedadu sedež, v katerem se bodo zbirali beneški Slovenci. Izrazil je željo,

da bodo politični premiki omogočili tudi beneškim Slovincem priznanje vseh tistih pravic, ki jim pripadajo.

Po uradnih govorih in pozdravnih nagovorih je sledil kratek in pester kulturni spored. Najprej je na harmoniko zaigral nekaj beneških pesmi Anton Birtič, beneški rojak, ki širom po Sloveniji ter na radiu v Ljubljani in Kopru nastopa s svojim ansamblom Beneški fantje. Mladi beneški dijakinja, gojenka Dijaškega doma v Gorici Maria Grazia Vižintin in Ivanka Moro, sta recitirali Trinkovi pesmi Majjska noč in Spomin.

Člani pevskega zbora Gallus iz Trsta so pod vodstvom Ubalda Vrabca zapeli v komorni zasedbi več pesmi. Izvajanje moškega kvinteta kakor tudi petje mešanega zbora v manjši zasedbi so prisotni pozdravili z iskrenim ploskanjem.

Pozneje so se prisotni zavrteli ob igranju valčkov in polk. Prosvetno društvo Ivan Trinko je tako začelo s svojim delom.

## Furlanija-Julijska Benečija

### Grozna resničnost

Na vsak način bo mogoče z avtonomnimi deželnimi organi rešiti poleg vsakdanjih problemov tudi one, ki obstojajo že stoletja; pri tem mislimo namreč na agrarno reformo, na ureditev posesti in pogodbenih odnosov. Dežela bo morala, kot to predvidevajo ustavna določila, omejiti splošno zemljiško posest, posebno 217 velikim furlanskim agrarcem, ki posedujejo sami več kot dve tretjini obdelovalnega sveta. Razen tega bo treba poskrbeti za učinkovito demokratsko kontrolo nad velikimi monopoli, ki v deželi ovirajo vsak razvoj industrije in obrti (poleg rudnikov so dali zapreti tudi tovarno cementa in kamnolome v Sv. Lenartu ter tovarno S.E.T.S.A. v Čedadu in pozneje tudi cementarno v Vidmu itd., ki so dajale

delo neštetim našim ljudem). Tudi Snia-Viscosa je skušala zapreti tovarno v Pordenonu, a ji ni uspelo, ker so se temu odločno uprli delavci in prebivalstvo.

Od dežele pričakujemo torej, da bo takoj izdelala organski načrt za izvedbo koristnih javnih del, ki naj bi bila predpogoj pravega ekonomskega in socialnega preporoda. Treba bo takoj začeti z bonifikacijo in napeljavo namakalnih naprav v rodovitni ravnini in z učinkovitimi milijarcijskimi deli v gorskih krajih, ki so skrajno zanemarjeni in zapuščeni. Na ta način bi prav gotovo zaustavili beg ljudi iz naših dolin in bi se tako tudi odpravila zaskrbljenost in kronična rana emigracije in brezposelnosti.

### Braniti jezikovne manjšine

Jezikovne manjšine — torej tudi slovenska jezikovna skupnost naše pokrajine — morajo biti zaščitene kot to predvideva člen 3 posebnega statuta dežele, katerega smo prinesli v začetku. Državljanom slovenskega, nemškega in furlanskega jezika dežele mora biti torej zagotovljena enakost pravic z vsemi drugimi državljani Italije; zagotovljena bo morala biti tudi pravica do svobodnega razvoja kulture in bodo morala biti zato dana jezikovnim manjšinam v ta namen zadostna sredstva; morale bodo biti tudi valorizirane vse ljudske tradicije, ki karakterizirajo posebnosti prebivalstva dežele.

Že sedaj, upoštevajoč, da smo že v predvolilni dobi — kot smo rekli, se bodo vršile volitve tekom meseca aprila — kajti stranke že pripravljajo kandidatne liste za izvolitev prvega deželnega parlamenta, se moramo zanimati za volitve in zato vabimo naše prijatelje, da so pozorni (v eni prihodnjih številkih bomo obrazložili kate-re zahteve ima Furlanska Slovenija in kateri so najnujnejši problemi, ki jih je treba rešiti).

Naše prijatelje hočemo že sedaj opozoriti, da bodo pozneje mogli obvestiti druge, pravzaprav vse prebivalstvo, da ozemlje, na katerem govorijo slovenski ne sme več predstavljati samo neka »lovišča« za glasove za najbolj zvite ali boljše povedano za tiste, ki vedno samo nekaj obljublajo in potem

ne drže besede, ampak, da morajo volivci teh ozemelj usmeriti vse glasove in imena slovenskih kandidatov.

### BO POTREBEN SAMOSTOJEN NASTOP?

Naše doline niso ali vsaj ne bi smele biti »volilni fevd« nikogar. Pravilno in človeško bi bilo, da bi

imelo tudi 40.000 prebivalcev slovenskega jezika videmske provincе svojega zastopnika v deželnem parlamentu in zato je treba delati že sedaj v to smer. Ne bomo odklanjali morebitne ponudbe te ali one politične stranke, seveda demokratske, ki bi bila pripravljena sprejeti v svojo listo enega ali več kandidatov slovenskega jezika. Poudariti moramo pa, da je naša dolžnost, če bi slovenski predstavniki ne našli prostora v nobeni listi — tudi če se stranke sklicujejo na to, da je treba ščititi pravice etničnih in jezikovnih manjšin na splošno — da skrbimo za sestavo lastne samostojne liste, liste v kateri naj bi bili vključeni od ljudstva zbrani najboljši slovenski kandidati, ki bi v deželnem parlamentu res dostojno predstavljali delovno in lojalno prebivalstvo Furlanske Slovenije, ki šteje, kot smo rekli, okoli 40.000 enot. To število je torej več kot zadostno, da izvoli v deželni parlament enega in mogoče tudi dva ali tri svoje predstavnike.

Na ta zadnji argument, ki je med najbolj aktualnimi in najbolj čutečimi, se bomo še povrnili. Za danes smo le opozorili naše prijatelje, katerim priporočamo, naj nikar ne izgubljajo časa, kajti sedaj se je treba zganiti, da dosežemo cilj, ki bo res zadovoljil vse prebivalce slovenskega jezika videmske pokrajine.



Una delle tante tabelle (in cinque lingue: italiana, tedesca, slovena, inglese e francese) che fanno divieto di eseguire fotografie. Senza dubbio tale divieto costituisce un serio ostacolo allo sviluppo turistico in quanto tiene lontani i forestieri

### NA KRATKO POVEDANO

CEDAD. Turistično društvo (Associazione Turistica) v Čedadu je prepeniralo kompetentnim organom, da bi se ime »gubanca« ali »gibanica«, kot jo imenujejo v Sloveniji, zaščitilo z zakonom, da ga ne bi izrabljali pastičerji drugih krajev in prodajali podobne sladkarije pod tjem imenom, ki so v resnici značilne samo za Nadiško dolino in sosednje kraje onkraj konfina.

CEDAD. S prvim januarjem so ukinili v Čedadu okrajne zapore. Prijornike so premedil v sodnijske zapore v Vidmu, personal, ki je bil tukaj v službi, pa so zaposlili drugje.

SREDNJE. Zavoj slabe in poledele, cješte je padu 68 ljetni Anton Bergnach in si je par padcu zlomil čampno roko v rami. Pejal so ga v čedadski špitau, kjer bo muoru ostati na zdravljenju mjesac dni.

POROKA. Poročila se je Lina Marija Černoja iz Podbonesca z mizarjem Mariom Humbertom Fanna iz Čedada. Prijatelji jima želijo dosti sreče na skupni življenjski poti.

NESREČA. Karlo Miscoria, star 14 ljet, je v hiši takuò nesrečno padu, da si je pretouku glavo nad desnim česom. Ozdravu bo v dveh tjednih.



# V Srednjem ni vse v redu

## Iz Nadiške doline

Ze dolgo, posebno pa v teh zadnjih časih, prejema naša redakcija nešteto pism iz raznih vasi komun Srednje. V teh pismih ljudje odobravajo naše delo in nas bodrijo, naj se še naprej kar le moremo zanimamo za razna vprašanja, ki zadevajo njihovo področje.

Najbolj nas presenečajo neprenehne pritožbe, ki prihajajo iz Oblice, kjer so zares, kot zatrjujejo, zapuščenost in revščina najbolj vidne in hujše kot kjerkoli drugje. Oblica leži v neprikladnem kraju in ker nima zadostnih zvez je skoraj odrezana od sveta. Tja ne vozi avtobus in zato morajo ljudje hoditi po več kilometrov peš, da pridejo do prve avtobusne postaje, kar je zelo neugodno in v zimskem času celo nevarno.

Nič manj ganljive pritožbe so prišle tudi iz Gnidovice in Raven. Tudi za te vasi so menda oblasti že pozabile, da obstojajo in jih zato puščajo v nemar.

V vseh pismih pa ne kritizirajo samo komunske administracije, katera ne bi poskrbela za vsa dela, ki bi se morala napraviti v prid prebivalstva, ampak tudi vztrajno prosijo, da naj posredujejo pri oblasteh, da bi se lokalna situacija obrnila na boljše. V nekaterih izmed teh pism se tudi sprašuje, kako je mogoče, da more občinski tajniki opravljati poleg svojih specifičnih nalog še toliko drugih poslov.

Kot dobri prijatelji — ravnajoč

se po zgledu »Odbora za preporod Furlanske Slovenije«, ki se je zanimal za stanje komun Srednje tudi na svojem zadnjem »estanku«, ki se je vršil pred nedavnim v Vidmu — zagotavljamo vsem tistim, ki so nam pisali, in vsemu prebivalstvu, da smo vzeli na znanje pritožbe, katere smatramo za uместne in da se bomo potrudili, da jim bomo z bratskim sodelovanjem pomagali, da se bo splošno lokalno stanje izboljšalo.

Zaenkrat, kot so to napravili že v nešteti drugih vaseh, svetujemo našim prijateljem v srednjem komun, naj ustanovijo vaské odbore z nalogo, da bodo nadzorovali delo komunskih administratorjev in branili vse pravice prebivalstva. Svetujemo jim tudi, naj pravočasno začno misliti na prihodnje administrativne volitve, kajti sednja komunska administracija bo morala biti obnovljena tekom tekočega leta.

## Izpod Kolovrata

Otroke v šolah zebe

Ne vjemò če se je kje v naši provinci dogodilo nekaj podobnega. Čeglih leži Hlodič v tajnem kraju, de je okuol dost hoste, de imajo kmetje na prodaj dosti drv, šuolski otroc zmrzujejo. Pred božičem njeso imjel s čim kuriti, v aulah je bluò komaj dva nad ničlo; učitelju Ottorinu Notti, ki uči peti razred, ni preostajalo drugega, kot poslat otroke damù. V Hlodič so poklicali tud mjediha, ki je jau, de aule njeso primerne za učenje, zaki so preveč marzle. Uprašujemo se kakuò je možno, de ni komun poskarbu za zadostno kurjavo in kakuò bo odgovarju za morebitne konseguence, ki pridejo zavoj sedenja v ledenih lokalih.

NESREČA. Sedemljetni Sandro Speccogna se je igrù z žago in se

par tjem globokò urjezu v čampno roko. Pejat so ga muorli v špitaù.

Tud 37 ljetni Ernesto Zufferli je muoru iti v špitaù. Padu je po zledeneli cjesti in si zlomù nogo. Zdravitvi se bo muoru mjesac dni.

## Iz pod Matajurja

Vzdrževanje cjest

Vzdrževanje cjest v sovodenjskem komun je rjes velik problem. Komaj se postroji adno cjesto, že jo je trjeba čez mjesac ali dva spet znova runat, zaki je rata-la spet jamasta in nenucna. To se pa dogaja zavoj tega, zaki je premalo cjestarjev, de bi jih spruot strojil. Sadà so nareti novi tronki cjest Mašera - Lozac in Jeronišče - Dus, ki jih je dal zgradit s stalnim kontributom »Ente Friulano di Economia Montana«.

Na zadnjem konsilju so sprejel vzdrževanje tje cjest in zatù se troštamo, de se vsaj te ne bojo zanemarile, kot se zanemarijo druge.

Družinam emigrantov

Direktor provincialnega oficija za djelo je v imenu governa odelil v prisotnosti lokalnih oblasti posebne »sussidie« familijam emigrantov, ki živijo v posebnih slabih razmerah. Vsaka familija je dobila »sussidio« v znesku 8 do 12 tisoč lir. Enake »sussidie« so dobil tud v komunih Dreka, Grmek, Sovodnje in Čedad.

## Iz Rezjanske doline

Padec prebivalstva

Tudi v našem komun, kot v neštetih gorskih krajih, je vedno manj ljudi. Naravnega prirastka ni (skoraj vsako leto jih več umrje kot se jih rodi) in tudi emigracija je večja iz leta v leto. Lani se je število prebivalstva v našem komun zmanjšalo za 64. V enem letu se je rodilo 50 otrok (24 deklic in 26 dečkov), umrlo je 51 ljudi (29 mož in 22 žensk), priselenci so skoraj vsi državni nameščenci (učitelji, profesorji, duhovniki, carinarji, stražniki in cbmejni funkcionarji). Tako je komun Rezija štel koncem leta 1963 le 2659 ljudi, ki tvorijo 726 družin in od teh jih je skoraj polovica v incemstvu.

## Fojda

Cjesta Podvrata - Čenebola

Pred nedougim so začel z djeli na prvem tronku cjesti, ki veče Čenebola s Podvrati. Ta cjesta je bla zlo poškodovana zavoj hude ure, ki je lani jeseni divjala po tej okolici. Odprli so kantir djela, ki zaposluje 15 djelucu. Stroški za material, ki jih bo uzdaržù komun, znašajo milijon 300 tisoč lir.

Iz komunskega konsilja

Na zadnjem komunskem konsilju so na široko diskutirali o vprašanju zidanja nove srednje šuole v Špetru. Kot vjemò, se je o tjem govorilo še pred dvemi ljeti, kar je konsèj odobril prožet za zidanje, ki naj bi koštal 87 milijonov lir. Djela, ki so bla dana na asto, ni tjela uzeti nobedna »impresaa«, zaki so speze za zidanje narastle. Nobedan ni teu uzeti djel niti lansko lje to, kar je konsèj odobril nov prožet za 117 milijonov lir. Na zadnjem konsèju so spet diskutirali o tjem in pregledali cene (kup) in takuò so sklenil, da bo komun dal za zidanje nove srednje šuole 140 milijonov lir. Kot je razvidno od zgoraj povjedenih cifer, so se cene (prezzi) dvignile v dveh ljetih skoraj za 100 procent.

Pregledali in odobrili so tud prožet za napejavo vodovoda v Dolenjem Brnasu, za kar je predvidenih 9 milijonov lir in jih bo dal »Ente Friulano di Economia Montana«.

Razpravljali so tudi o potrebah postrojila cjest v gorskih vaseh komun in nazadnje so še sklenil, da bo plac pred farno cjerkvijo nosil ime po rankem presidentu USA Johnu Kennedyju.

Dela ob Aborni

Morebit bo telikrat rjes kaj zalego, da ne bo Aborna prestopala bregove. Ze več ljet djelajo nekaj tle nekaj tam, a vse ne pomaga dosti, voda ob deževju prestopa bregove. Sadà bo dal »Ente di Economia Montana« djelat obrečni nasip blizu Ažle in ta bo morebit zaustavil poplave, ki so na tjem kraju nimar pogoste in povzročajo vsako lje to veliko škodo. Tisto djelo bo koštalo več kot 20 milijonov lir.

Nov predsednik jagrov

Zadnje dni ženarja se je v Špetru zbralo vodstvo lokalne sekcije za jago, da so votal novega predsednika, zaki prof. Vidoni Ermacora, ki jo je do sedaj vodil, je podal ostavke. Na njegovo mesto so zbral

## Gorjani

Demografsko gibanje leta 1963

Dne 31. decembra 1963 te bò demografsko stanje gorjanskega komuna takole: rodilo se je 9 otrok (majedan ta domah, škuazej vsi v porodnišnicah anu dua v ešteru), umarło je 12 ljudi (10 ta domah, 1 izven komun, 1 v ešteru), v komun je paršlo stat 49 novih ljudi, odšlo pa jih je 32. Koncem ljeta je komun štel 1.023 ljudi, 14 več koj lansko lje to, kar to je zlo rje-dek pojav v gorskih komunih.

Sami bojo napejal »fognature«

Ljudje v Koloniji, borku, ki spada pod vas Sv. Jurij, so se štuřali čakati, de bi jim dau komun djelat »fognature«. Ze več ljet so študial kako bi mogli sami narediti to rječ, a med vaščani to nje paršlo maj do prave harmonije: dni so bli za to, drugi pa pruo. Čeglih njeso šli usi dakordo, so netikeri vaščani le uzeli u roke pikone anu lopate anu začeli djelati. Sobit so se parvim unili še drugi anu kar naenkrat te djelalo pouno ljudi. Anjelè no djelajo usi anu itako bojo u kratkem času mjeli nove »fognature«. Komun jim je dau na dispozicion ves material za djelo.

Cjesta Rtinj - Gorjani

Cjesta, ki peje v Gorjane, posebno pa tista part, ki se odcepi par Sorniku, je v strašno slabem stanju zavoj jesenskega dežà. Posta-

učitelja Korena, ki je bil do sadà podpredsednik sekcije. Ob koncu sestanka so razpravljali tud o možnostih za izbuojsanje lovišč, oziroma o divjačini, ki bi se mogla tle razmožiti.

ČEDAD. Decembra mjesca je število prebivalstva čedadskega komun padlo za 25. Tako je bilo koncem lanske ljeta 10.870 rezidentnega prebivalstva. V decembru se je rodilo 12 otrok, umrlo je 10 ljudi, v komun je paršlo stat 31 ljudi, iz komun pa jih je šlo 58.

## Podbonesec

Za nimar zaspal pri ognju

Vso našo okolico je zelo pretresla noticija, da je umrl zavoj zastrupitve z ogljikovim oksidom 40 ljetni Amelio Fornariolo iz Kala. Mož, ki je živel sam, zaki njegovi domači so vsi na djelu v Belgiji, je tistega dne zaklal prašiča. Po težkem djelu je zvečer zakuril ogenj, da bi se no marc prekadile komaj narete salame. To pa je blo zanj usodno: utrujen je zaspal in ni zaslutil, da se iz tlečega ognja razvija smrtonosni ogljikov oksid. Mjedih, ki je paršù u Kal, da je konstatiral uržuhe nenadne smrti, je jau, de je Fornariolo za nimar zaspal še pred najmanj 24 urami.

Demografsko gibanje v letu 1963

V lanskem lje tu je bluò v našem komun takole gibanje prebivalstva: rodilo se je 27 otrok, umrlo je 43 oseb, v komun je paršlo 65 novih ljudi, iz komun se jih je izselilo 104. Dne 31. decembra je špietarski komun štel 2696 ljudi (1351 mož in 1345 žensk). Ce konfrontamo to številko z ono iz ljeta 1962 vidimo, de je število prebivalstva padlo za 55. V zadnjih dveh ljetih pa so našeli kar 146 ljudi manj. Vsak si lahko predstavljaja kulko ljudi bo čez deset ljet, če bo padec prebivalstva vsako lje to takuò velik. Zgleđa, de se bo ljetos izselilo še več ljudi za stalno v estero.

## Sv. Lenart Slovenov

Nov administrativni svet za srednje šuole

Pretekli tje dan se je sestal na sedežu komun administrativni svet konzorcija srednje šuole, ki je bla ustanovljena lansko lje to oktobra mjesca, de so izvolil predsednika in člane vodstva. Izvoljeni so bli teli: predsednik Egidio Scacunich, podpredsednik Florjančič; člani pa: Albino Tomazetič, Natale Bernjak in Ferruccio Zufferli; suplenti: Valentin Tomazetič, Anton Durjava in kavalir Humbert Cicigoj. Ob tej priliki so tud potrdil proračun za tekoče šuolsko lje to.

Obupal nad življenjem

Dne 7. januarja so ušafal domačini v Jesenjem 53 ljetnega Petra Velesiča mrtvega. Ubogi mož, ki je živu sam, je obupal nad življenjem in se obesil. Mjedih, katjerega so sobit poklicali, je konstatiral, de je Velesič napravu ta obupni korak, že pred tremi dnevi.

Kontribut za semenski krompir

Ministrstvo za kmetijstvo je odredilo, da bodo kmetje videmske province debili na podlagi zakona kontribut za nabavo semenskega krompirja. Vsak direkten obdelovalec zemlje ali najemnik malega ali srednje velikega posestva v gorskih krajih ima pravico do kontributa za nakup 200 kg krompirja, spolovinarji, koloni in soudeleženci pa za 100 kg. Kontribut znaša 2000 lir za kvintal. Za videmsko provinco je na razpolago 5.600.000 lir.

Tisti, ki nameravajo izkoristiti to ugodnost, naj napravijo tekom 31. marca t. l. prošnjo, ki naj bo naslovljena na: ISPETTORATO PROVINCIALE DELL'AGRICOLTURA - UDINE. Prošnjo je treba napisati na posebno tiskovino

(formular), ki se jo dobi pri Inšpektoratu ali filialah. Prednost bodo imeli kmetje iz gorskih krajev in visokega gričevja.

## Prapotno

Praznik vina

V Prapotnem že sadà mislijo na praznik vina. Pretekli tje dan so se v ta namjen zbrali membri od komitata, ki parpravja praznik, de so si zbral novega predsednika. Za predsednika je bil zbran Danilo Petruša, za konsilirje pa Roman Makorič, Franc Marinič, Dionisio Pasqualino, Sergij Zanutič in Giordan Pizzulin. Ti bojo v teh dneih parpravili program za praznik vina, ki bo, kot znano, v kratkem.

Kontribut za sistemacijo škol

Ministrstvo za šuolstvo je dodelilo komun Prapotno 2 milijona 500 tisoč lir za sistemirat šuolske lokale v Prapotnem, Čali, Bodigoju in Oborčah.

TAVORJANA

Nove šuole v Kanaliču in Prestintu

Posebna komišjon, ki so jo sestavljali tavorjanski šindik, šuolski proveditor, provincialni mjedih in raprezentant od »Genio Civile« (tehnični urad) iz Vidma, si je ogledala Kanalič in Prestint, kjer bojo še ljetos začel djelat nove šuole.

Praznik štiridesetletnikov

Tud ljetos so se zbral vsi 40 ljetniki tavorjanskega komun, de so skupaj proslavil 40. lje to življenja. Po enodnevi »giti« so zaključil dan z dobro parpravljeno večerjo v znani oštariji v Ronkah.

POROKA. Poročil se je Armando Jacuzzi iz Tavorjane s Pio Menig iz Čedada. Znanci in parjatelji jim a čestitajo.

SI ACCENDONO LE SPERANZE PER UN AVVENIRE MIGLIORE

# Sta per entrare in funzione la Regione

Le consultazioni elettorali in aprile? - Eleggere un Consiglio regionale democratico e efficiente che corrisponda agli interessi ed alle aspirazioni di tutte le popolazioni - Anche le popolazioni di parlata slovena della provincia di Udine devono essere rappresentate

Passato, come sapete, alla Camera nell'ottobre dello scorso anno, il disegno di legge riguardante l'elezione del Consiglio della Regione Friuli - Venezia Giulia a statuto speciale (che a sua volta nominerà la Giunta regionale ed il suo Presidente), il medesimo disegno di legge è passato anche al Senato nel gennaio di quest'anno rendendo in tal modo funzionale l'organo regionale.

Giuridicamente le elezioni per il Consiglio regionale, da eleggersi a suffragio universale diretto, uguale e segreto, con sistema proporzionale e con utilizzazione dei voti residui in sede regionale, dovrebbero effettuarsi entro sei mesi dalla data dell'approvazione del disegno di legge citato e quindi non oltre il mese di luglio; ma, volendolo o potendolo, esse possono svolgersi anche prima: infatti già da questo momento i più sono d'avviso che le elezioni siano possibile portarle a termine entro il prossimo mese di aprile; e si fa addirittura la data: domenica 19 e lunedì 20.

Le circoscrizioni elettorali corrispondenti ai circondari attualmente soggetti alla giurisdizione dei tribunali di Trieste, Gorizia, Udine, Tolmezzo e Pordenone. Il Comune di Duino-Aurisina è aggregato alla circoscrizione di Trieste e

quelli di Erto-Casso e di Cimolais a quella di Pordenone. Verrà eletto un consigliere ogni 20.000 abitanti o frazioni superiori a 10.000 abitanti.

Pertanto la Regione, che avrà un proprio gonfalone ed uno stemma, comprenderà i territori delle attuali provincie di Gorizia e di Udine e dei Comuni di Trieste, Duino-Aurisina, Monrupino, Muggia, San Dorligo della Valle e Sgonico; ed il suo statuto già all'articolo 3 sancisce:

«NELLA REGIONE E' RICONOSCIUTA PARITA' DI DIRITTI E DI TRATTAMENTO A TUTTI I CITTADINI, QUALUNQUE SIA IL GRUPPO LINGUISTICO AL QUALE APPARTENGANO CON LA SALVAGUARDIA DELLE RISPETTIVE CARATTERISTICHE ETNICHE E CULTURALI».

A questo punto ci sembra utile render noti ai nostri lettori gli articoli dello Statuto che si riferiscono alla potestà legislativa, esecutiva ed amministrativa della Regione ai cui dirigenti (Giunta e Presidente) verrà affiancato un «Commissario del Governo», che avrà residenza a Trieste e sarà chiamato a disimpegnare particolari compiti di coordinamento e di vigilanza nonché a funzionare da tratto di unione nei rapporti tra lo Stato e la Regione.

## Potere legislativo, esecutivo e amministrativo della Regione

ART. 4 — In armonia con la Costituzione, con i principi generali dell'ordinamento giuridico dello Stato, con le norme fondamentali delle riforme economico-sociali e con gli obblighi internazionali dello Stato, nonché nel rispetto degli interessi nazionali e di quelli delle altre regioni, la Regione ha potestà legislativa nelle seguenti materie:

1) ordinamento degli Uffici e degli Enti dipendenti dalla Regione e stato giuridico ed economico del personale ad essi addetto; 2) agricoltura e foreste, bonifiche, ordinamento delle minime unità culturali e ricomposizione fondiaria, irrigazione, opere di miglioramento agrario e fondiario, zootecnia, ittica, economia montana, corpo forestale; 3) caccia e pesca; 4) usi civici; 5) impianto e tenuta dei libri fondiari; 6) industria e commercio; 7) artigianato; 8) mercati e fiere; 9) viabilità, acquedotti e lavori pubblici di interesse locale regionale; 10) turismo e industria alberghiera; 11) trasporti su ferrovie e linee automobilistiche, tranviarie e filoviarie di interesse regionale; 12) urbanistica; 13) acque minerali e termali; 14) istituzioni culturali, ricreative e sportive; musei e biblioteche di interesse locale e regionale.

ART. 5 — Con osservanza dei limiti generali indicati nell'articolo 4 ed in armonia con i principi fondamentali stabiliti dalle leggi dello Stato nelle singole materie, la Regione ha potestà legislativa nelle seguenti materie:

1) elezione del Consiglio regionale, in base ai principi contenuti nel capo secondo del titolo terzo; 2) disciplina del referendum previsto negli articoli 7 e 33; 3) istituzione dei tributi regionali previsti nell'articolo 51; 4) disciplina dei controlli previsti nell'articolo 60; 5) ordinamento e circoscrizione dei Comuni; 6) istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza; 7) disciplina dei servizi pubblici di interesse regionale ed assunzione di tali servizi; 8) ordinamento delle Casse di risparmio, delle Casse rurali; degli Enti aventi carattere locale o regionale per i finanziamenti delle attività economiche della Regione; 9) istituzione e ordinamento di Enti di carattere locale o regionale per lo studio di programmi di sviluppo economico; 10) miniere, cave e torbiere; 11) espropriazione per pubblica utilità non riguardanti opere a carico dello Stato; 12) linee marittime di cabotaggio tra gli scali della Regione; 13) polizia locale, urbana e rurale; 14) utilizzazione delle acque pubbliche, escluse le grandi derivazioni; opere idrauliche di 4.a e 5.a categoria; 15) istruzione artigianale e professionale successiva alla scuola obbligatoria; assistenza scolastica; 16) igiene e sanità, assistenza sanitaria ed ospedaliera, nonché il recupero dei minorati fisici e mentali; 17) cooperazione, compresa la vigilanza sulle cooperative; 18) edilizia popolare; 19) toponomastica; 20) servizi antincendi; 21) annona; 22) opere di prevenzione e soccorso per calamità naturali.

ART. 6 — La Regione ha facoltà di adeguare alle sue particolari esigenze le disposizioni delle leggi della Repubblica, emanando norme di integrazione nelle seguenti materie:

1) scuole materne; istruzione elementare; media; classica; scientifica; magistrale; tecnica ed artistica; 2) lavoro, previdenza e assistenza sociale; 3) antichità e belle arti, tutela del paesaggio, della flora e della fauna; oltre che nelle altre materie per le quali le leggi dello Stato attribuiscono alla Regione queste facoltà.

ART. 7 — La Regione provvede con legge:

1) all'approvazione dei bilanci di previsione e dei rendiconti consuntivi; 2) alla contrattazione dei mutui ed alla emissione dei prestiti indicati nell'articolo 53; 3) all'istituzione di nuovi Comuni ed alla modificazione della loro circoscrizione e denominazione, intese le popolazioni interessate.

ART. 8 — La Regione esercita le funzioni amministrative nelle materie di cui ha potestà legislativa a norma degli articoli 4 e 5, salvo quelle attribuite agli enti locali dalle leggi della Repubblica.

ART. 9 — La Regione ha facoltà di concorrere con propri contributi allo sviluppo dell'istruzione universitaria, nell'ambito della Regione stessa.

ART. 11 — La Regione esercita normalmente le sue funzioni amministrative delegandole alle Province ed ai Comuni, ai loro consorzi ed agli altri enti locali, o avvalendosi dei loro uffici.

ART. 49 — Sono devolute alla Regione le seguenti quote fisse dei sottoindicati proventi dello Stato, riscossi nel territorio della Regione stessa:

1) nove decimi delle imposte sui terreni e fabbricati situati nel territorio della Regione; 2) nove decimi dell'imposta erariale sul consumo del gas ed energia elettrica, consumati nella Regione; 3) nove decimi dei canoni per le concessioni idroelettriche; 4) quattro decimi della quota fiscale dell'imposta erariale di consumo relativa ai prodotti dei monopoli dei tabacchi consumati nella Regione; 5) cinque decimi dell'imposta generale sull'entrata di competenza dello Stato riscossa nel territorio della Regione; 6) quattro decimi dell'imposta di ricchezza mobile e sulla società ed obbligazioni di competenza dello Stato riscosse nel territorio della Regione nel primo esercizio finanziario regionale; cinque decimi nel secondo esercizio; sei decimi a decorrere dal terzo esercizio.

ART. 50 — Per provvedere a scopi determinati, che non rientrano nelle funzioni normali della Regione, e per la esecuzione di programmi organici di sviluppo, lo Stato assegna alla stessa, con legge, i contributi speciali.

ART. 51 — Le entrate della Regione sono anche costituite dai redditi del suo patrimonio o da tributi propri che essa ha la facoltà di istituire con legge regionale.

ART. 52 — La Regione ha facoltà di emettere prestiti interni da essa garantiti, per provvedere ad investimenti in opere permanenti.

ART. 54 — Allo scopo di adeguare le finanze delle Province e dei Comuni al raggiungimento delle finalità ed all'esercizio delle funzioni stabilite dalle leggi, il Consiglio regionale può assegnare ad essi annualmente una quota delle entrate della Regione.

ART. 55 — Sono trasferiti alla Regione e vanno a far parte del patrimonio indisponibile i seguenti beni dello Stato:

1) le foreste; 2) le miniere e le acque minerali e termali; 3) le cave e torbiere, quando la disponibilità è sottratta al proprietario del fondo.

ART. 56 — Sono trasferiti alla Regione i beni immobili patrimoniali dello Stato, che si trovano nel territorio della Regione, disponibili alla data di entrata in vigore del presente Statuto.

Le elezioni regionali devono costituire l'esatta espressione della volontà delle nostre popolazioni di cambiare strada, di vedere risolti i problemi che stanno alla base delle loro condizioni di esistenza e di lavoro; dovranno segnare un netto e decisivo passo in avanti nella lotta per la rinascita ed il progresso delle nostre genti.

Da noi occorrono: più case, più scuole, ospedali, strade, opere pubbliche, servizi sociali e meno tasse per i cittadini; e soprattutto la Regione ha bisogno di una politica di pace e collaborazione tra i popoli. Essa infatti è chiamata ad assolvere una naturale funzione di ponte tra il nostro Paese, la Jugoslavia, l'Austria ed i

Paesi socialisti, che costituiscono il suo naturale entroterra. Insomma, la nostra Regione deve diventare il centro dei traffici e degli scambi economici, commerciali e turistici con il mondo balcanico, per tanti versi complementare alla nostra economia, e con tutti i Paesi attraverso la costruzione di nuovi nodi stradali e ferroviari; e deve ancora la Regione non perdere di vista il problema delle «servitù militari» che tanto danno comportano per la nostra economia, specie agricola, e costituiscono una seria minaccia, o impedimento che sia, per lo sviluppo dell'industria, dei traffici, del turismo, per la stessa costruzione di importanti opere pubbliche, per le comunicazioni, per l'intera economia regionale.

mitazione generale e permanente della proprietà terriera particolarmente per i 217 grandi agrari friulani che detengono da soli oltre un terzo del suolo coltivabile. Inoltre provvedere rapidamente per un effettivo controllo democratico sui gruppi monopolistici che nella Regione, come del resto altrove, soffocano ogni possibilità di sviluppo industriale e artigianale (hanno fatto morire, oltre a delle miniere, anche il cementificio, con relativa cava, di S. Leonardo e la fabbrica di prodotti tanici S.E.T.S.A. di Cividale e più tardi il cementificio di Udine e altro ancora). La Sna Viscosa ha anche tentato di far smobilizzare gli stabilimenti del Pordenonese tentativo fatto fallire da un'eroica lotta che ha visti uniti operai e popolazione.

## Difendere e tutelare le minoranze

In più la effettiva garanzia del rispetto dei diritti delle minoranze nazionali sanciti dall'articolo 6 della Costituzione e convalidati dall'articolo 3 dello Statuto regionale che abbiamo riportato in principio; una garanzia, cioè che garantisca ai cittadini di lingua slovena e tedesca della Regione la piena parità di diritti con tutti gli altri cittadini della Repubblica; e la completa libertà della cultura sia che si esprima nella lingua madre che in quella ufficiale, come pure la valorizzazione delle tradizioni popolari che caratterizzano la individualità del popolo della Regione.

Noi fin d'ora, però, in considerazione che ci si trova già virtualmente in clima elettorale — come si è detto le consultazioni possono aver luogo anche entro il prossimo mese di aprile — in quanto i vari Partiti si danno ormai da fare per compilare la lista dei candidati da far eleggere al Consiglio Regionale, non possiamo non preoccuparci di queste elezioni ed in conseguenza invitare i nostri amici a stare all'erta e interessarsi al massimo delle consultazioni elettorali (in uno dei prossimi numeri renderemo noti quali esigenze avanzano la Slavia friulana e la Val Resia e quali sono i problemi più urgenti da risolvere).

Vogliamo mettere in guardia sin d'ora tutti i nostri amici perché a loro volta facciano intendere ad altri, anzi alla popolazione tutta, che i territori in cui si parla lo sloveno non devono più oltre costituire soltanto una «riserva» di voti per i più scaltri e per i più cniacchieroni, e meglio per quanti sono soltanto capaci di promettere e promettere, senza poi mantenere, ma che questi territori devono invece costituire il giusto mezzo per incanalare tutti i voti degli elettori locali verso nomi locali.

## Si renderà necessaria una lista autonoma?

Ci spieghiamo. Le nostre zone non sono o almeno non dovrebbero essere, in omaggio alle origini e alle tradizioni locali di libertà e di indipendenza, feudi elettorali di nessuno. E', ci sembra, umano e socialmente giusto che anche i circa quarantamila cittadini di parlata slovena della nostra Provincia abbiano il loro rappresentante al Consiglio Regionale; ed è appunto in questa direzione che bisogna incanalare, a cominciare da adesso.

Noi non diciamo di rifiutare l'eventuale offerta di questo o quel Partito politico, naturalmente democratico, disposto ad accogliere nella propria lista uno o più candidati di parlata slovena; diciamo soltanto che nel caso che uomini genuinamente nostri non trovassero ospitalità in alcuna lista, il cui Partito pur si richiama alla tutela e difesa dei diritti delle minoranze etniche e linguistiche in generale, e più che doveroso preoccuparsi per la compilazione di una propria lista autonoma e indipendente, lista nella quale, su designazione popolare, dovrebbero figurare i cittadini che più sono ritenuti meritevoli, per serietà, capacità e attaccamento alla loro terra; di degnamente rappresentare al Consiglio Regionale le opere e leali popolazioni della Slavia Friulana e della Val Resia che, come si è detto, costituiscono, complessivamente, una massa di circa quarantamila cittadini; massa più che sufficiente per mandare al Consiglio Regionale uno o forse anche due o tre rappresentanti.

Ma in merito a quest'ultimo argomento che è uno dei più attuali e maggiormente sentito, ci ritorneremo sopra. Per oggi basta aver messo sul «chi va là» tutti i nostri amici ai quali raccomandiamo di non perdere tempo per giungere alla soluzione ritenuta più decorosa e che maggiormente soddisfa, anche per un certo orgoglio, le aspirazioni di tutti i cittadini di parlata slovena della provincia di Udine.



Un tipico focolare slavo, tradizionale, a nord di Tarcento

## Fiducia in una radicale rinascita economica

Che dall'istituto regionale, forte di poteri autonomi legislativi ed esecutivi, si attendono risultati positivi è fuori discussione; e lo stanno a comprovare gli entusiasmi e le speranze suscitate ovunque specie tra le popolazioni che più stanno sopportando le conseguenze di uno stato economicamente precario epperò preoccupante; e tra queste le più sottoposte, già sempre, ad uno stato di depressione debilitante vanno annoverate quelle della Slavia Friulana e della Valle Resia le quali, pur di uscire in qualche modo dal precario loro stato, sono state tra le prime a battersi, e sempre in prima fila, perché l'istituto regionale divenisse palpitante realtà.

Queste popolazioni erano ben conscie della loro situazione dovuta all'indifferenza, alla negligenza o meglio ancora alla noncuranza di organi e uomini responsabili, caldi fautori soltanto di quella vergognosa politica emigratoria — con la quale si sono sempre riproposti di sopprimere alla miseria locale — che privava e priva di tutte le braccia valide la nostra terra rendendo in conseguenza sempre più acuto il fenomeno dello spopolamento. E questi organi e uomini responsabili ben sapevano e sanno, che il Friuli — e specificatamente in quei territori dove si parla il dialetto sloveno — è la provincia d'Italia dove più abbondanti e pesanti sono i rapporti feudali; e più precisa-

mente sulla costituzione fondiaria, nei rapporti agrari, ecc.

Ma chi è che non rimane colpito dalla intima sostanza conservatrice di questa terra, o meglio ancora della sua vera e propria stratificazione di casta offerta dal suo tessuto sociale? E se vorrà meglio analizzare la sua struttura, la sua storia, i suoi rapporti economici e sociali, allora vedrà ancor meglio e più spiccatamente emergere quegli elementi che giustificano la sua vera fisionomia: paternalistica, folcloristica e patriarcale. Ed è quanto basta, ci sembra, per comprendere come il Friuli ed in specie, ripetiamo, i territori che vanno sotto il nome di Slavia Friulana e Val Resia, abbia assoluta necessità di scuotersi da dosso e liberarsi, una buona volta, dalle sopravvivenze feudali per incanalarsi verso la strada maestra della sua rinascita economica e sociale.

E quanto sopra sta appunto a giustificare l'esigenza e l'urgenza dell'ordinamento regionale che soltanto i ceti più conservatori e retrivi (agricari, grossi industriali e ricchi in genere) hanno fino all'ultimo avversato, assieme ai fascisti e neofascisti, con il più grande impegno e accanimento.

Ad ogni modo con lo strumento regionale autonomo sarà possibile affrontare oltre ai problemi di ogni giorno, quelli secolari, vale a dire quelli di fondo a cominciare da una effettiva e reale riforma agraria fondiaria e contrattuale che sancisca, a norma della Costituzione, una li-